



**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**

**Семьдесят вторая сессия**

Бангкок, 15-19 мая 2016 года

Пункт 3а предварительной повестки дня\*

**Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу ее региональных учреждений: макроэкономическая политика, борьба с нищетой и инклюзивное развитие**

**Доклад Совета управляющих Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства о работе его двенадцатой сессии\*\***

*Резюме*

Двенадцатая сессия Совета управляющих Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства проводилась в Бангкоке 19 февраля 2016 года. На этой сессии Совет управляющих рассмотрел мероприятия Центра в 2015 году, его административное и финансовое положение, а также предлагаемую направленность его деятельности, в том числе и стратегическую.

Совет управляющих одобрил мероприятия, проведенные Центром со времени его одиннадцатой сессии, отметив при этом его достижения, а также одобрил его финансовый отчет за 2015 год, рамочную основу бизнес-плана Центра на период 2016-2018 годов и его план работы на 2016 год. Совет управляющих высоко оценил прогресс, достигнутый в деятельности Центра на протяжении лет в качестве учебно-информационного центра по вопросам уменьшения бедности и обеспечения продовольственной безопасности на основе устойчивого сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Совет управляющих признал большую актуальность работы Центра для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в том числе и Целей в области устойчивого развития. Совет вновь подтвердил свою рекомендацию, сформулированную на его одиннадцатой сессии, касательно того, чтобы Центр продолжал свою деятельность в качестве

\* E/ESCAP/72/L.1.

\*\* Данный документ выпускается без официального редактирования.



независимого регионального учреждения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в Богоре (Индонезия).

Совет управляющих подчеркнул необходимость повысить степень ответственности членов Совета управляющих, других государств-членов ЭСКАТО и ассоциированных членов за деятельность Центра. Совет рекомендовал следующие меры по поддержке и активизации долгосрочного финансирования и функционирования Центра:

a) следует предпринимать усилия для того, чтобы продолжать обеспечивать и повышать актуальность работы Центра с точки зрения потребностей государств-членов;

b) секретариату Центра следует укреплять бизнес-план Центра на период 2016-2018 годов;

c) всех членов Совета управляющих следует настоятельно призывать к своевременному выполнению в полном объеме рекомендации Совета управляющих, принятой на его восьмой сессии, относительно того, чтобы развивающиеся страны и страны со средним уровнем доходов увеличили свои добровольные взносы до уровня 30 000 долл. США, а наименее развитые страны – до уровня 7000 долл. США. Другим государствам-членам также следует рассмотреть возможность увеличения суммы своих взносов на деятельность Центра;

d) принимающей стране следует продолжить и увеличить финансовую поддержку, которую она оказывает Центру, особенно в форме взносов натурой;

e) членам Совета управляющих и секретариату ЭСКАТО следует повышать уровень осведомленности о том, что работа и мероприятия, проводимые Центром, служат на благо всех членов и ассоциированных членов ЭСКАТО;

f) ЭСКАТО следует прилагать усилия для того, чтобы налаживать и поддерживать диалог с соответствующим политическим руководством государств-членов с целью привлечения финансовых средств для Центра;

g) Центру следует активизировать свои усилия по обеспечению реализации дополнительных проектов на основе внебюджетной поддержки, обращаясь к многосторонним донорам и государствам-членам ЭСКАТО, которые не являются членами Совета управляющих.

Совет управляющих отметил выраженную принимающей страной – Индонезией – готовность укреплять Центр и содействовать его развитию в качестве значимого регионального учреждения ЭСКАТО. Он также отметил подтверждение правительством Индонезии того факта, что оно увеличит свой взнос натурой на деятельность Центра.

Совет управляющих отметил, что секретариат рассмотрит варианты функционирования Центра в будущем, исходя из прогресса, достигнутого к моменту проведения семьдесят второй сессии Комиссии в вопросе привлечения более крупных добровольных взносов государств-членов на деятельность Центра.

Совет управляющих принял предложенную пересмотренную редакцию Устава Центра с рядом поправок и представил ее на одобрение Комиссии на ее семьдесят второй сессии.

Комиссия, возможно, рассмотрит упомянутые выше вопросы и предложит программные рекомендации относительно уменьшения бедности на основе устойчивого сельского хозяйства в регионе.

## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения .....	4
II. Краткое описание работы .....	6
A. Мероприятия и достижения КАПСА за период, прошедший после одиннадцатой сессии Совета управляющих .....	6
B. Административное и финансовое положение КАПСА .....	7
C. Предлагаемая направленность работы Центра .....	8
D. Обзор и пересмотр Устава Центра .....	11
E. Сроки и место проведения очередной сессии Совета управляющих.....	12
F. Прочие вопросы .....	12
G. Утверждение доклада .....	12
III. Организация сессии .....	12
A. Открытие, продолжительность и организация работы сессии .....	12
B. Участники .....	12
C. Выборы должностных лиц .....	13
D. Утверждение повестки дня .....	13
Приложения:	
I. Пересмотренная редакция Устава Центра по уменьшению опасности бедствий на основе устойчивого сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе .....	14
II. Финансовый отчет КАПСА за год, завершившийся 31 декабря 2015 года .....	18
III. Финансовый отчет КАПСА за год, завершившийся 31 декабря 2015 года, с разбивкой по проектным компонентам .....	19
IV. Взносы наличными на цели институциональной поддержки, полученные КАПСА в 2015 году .....	20

## I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения

1. Совет управляющих признает большую актуальность работы Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства (КАПСА) для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в том числе и Целей в области устойчивого развития (ЦУР). Он вновь подтверждает рекомендацию, сформулированную на его одиннадцатой сессии, относительно того, чтобы КАПСА действовал в качестве независимого регионального учреждения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в Богоре (Индонезия), и настоятельно призывает все государства-члены и государства-ассоциированные члены ЭСКАТО оказать Центру поддержку, с тем чтобы он мог расширять свою деятельность.

2. Совет управляющих высоко оценивает прогресс, достигнутый КАПСА за последние годы в качестве учебно-информационного центра по вопросам уменьшения бедности и обеспечения продовольственной безопасности на основе устойчивого сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Он рекомендует, чтобы знания и ресурсы, накапливаемые КАПСА в рамках его проектов, получали дальнейшее распространение. Он также предлагает КАПСА прилагать усилия по взаимодействию с учреждениями, работающими в области сотрудничества по линии Юг-Юг.

3. Совет управляющих подчеркивает важность повышения уровня ответственности членов Совета управляющих, а также других государств-членов ЭСКАТО за деятельность КАПСА.

4. В отношении мер по поддержке и активизации долгосрочного финансирования и функционирования КАПСА, Совет управляющих вынес следующие рекомендации:

а) следует прилагать усилия для обеспечения и повышения актуальности работы КАПСА с точки зрения потребностей государств-членов и активно призывать государства-члены представлять свое видение программной деятельности, которую необходимо включать в ежегодный план работы КАПСА;

б) секретариат КАПСА следует настоятельно призывать к тому, чтобы он укрепил бизнес-план КАПСА на период 2016 – 2018 годов, при этом особое внимание следует уделять мероприятиям/программам, имеющим актуальность для государств-членов и для привлечения финансовой поддержки на деятельность КАПСА. Совет управляющих выражает надежду на то, что КАПСА добьется успехов на пути привлечения достаточной и стабильной финансовой поддержки от государств-членов и других заинтересованных сторон, обеспечивая при этом соответствие мероприятий/программ КАПСА потребностям государств-членов и пользу от этих мероприятий/программ для государств-членов. Что касается привлечения финансовой поддержки, КАПСА следует разработать четкую и последовательную стратегию мобилизации и обеспечения в долгосрочной перспективе финансовой поддержки от соответствующих заинтересованных сторон;

в) всех членов Совета управляющих следует настоятельно призвать к тому, чтобы своевременно и в полном объеме выполнить сформулированную

ранее рекомендацию Совета управляющих, принятую на его восьмой сессии, относительно того, чтобы развивающиеся страны и страны со средним уровнем доходов увеличили свои ежегодные добровольные взносы до уровня 30 000 долл. США, а наименее развитые страны – до уровня 7000 долл. США. Другим государствам-членам также следует рассмотреть возможность увеличения суммы своих взносов на деятельность Центра. В дополнение к этим взносам, могут делаться и взносы натурой в виде услуг, таких как консультационные услуги, услуги по укреплению потенциала и проведению обучения<sup>1</sup>.

d) в то же время принимающую страну следует призвать к тому, чтобы продолжить и увеличить финансовую поддержку КАПСА, в частности, на основе взносов натурой. Принимающую страну также следует призвать к тому, чтобы она содействовала, посредством обсуждений и заручившись согласием правительства принимающей страны, укреплению КАПСА в сравнительных масштабах, которое следует дополнительно обсудить с правительством принимающей страны – Республики Индонезия, чтобы обеспечить способность КАПСА выполнять стоящие перед ним задачи;

e) членам Совета управляющих и секретариату ЭСКАТО следует повышать уровень осведомленности о том, что работа и мероприятия КАПСА направлены на благо всех членов и ассоциированных членов ЭСКАТО, а не только членов Совета управляющих.

f) ЭСКАТО следует прилагать усилия для того, чтобы налаживать и поддерживать диалог с соответствующим политическим руководством государств-членов с целью привлечения финансирования на деятельность КАПСА;

g) тем временем, каждого из членов Совета управляющих и каждое из других государств-членов и ассоциированных членов ЭСКАТО следует настоятельно призвать к тому, чтобы представить предложение относительно как минимум одного регионального мероприятия по укреплению потенциала и/или исследовательского проекта, который соответствует целям и задачам КАПСА и основывается на потребностях государств-членов;

h) КАПСА следует поощрять к тому, чтобы он активизировал свои усилия по обеспечению реализации дополнительных проектов на основе внебюджетной поддержки, обращаясь к многосторонним донорам и государствам-членам ЭСКАТО, которые не являются членами Совета управляющих. Данные проекты следует разрабатывать таким образом, чтобы они в полном объеме поддерживали региональную интеграцию в областях, охватываемых мандатом КАПСА, и соответствовали насущным потребностям государств-членов.

---

<sup>1</sup> В случае если к моменту проведения семьдесят второй сессии Комиссии в мае 2016 года ЭСКАТО не получит от государств-членов информации относительно упомянутого выше увеличения их взносов, секретариату ЭСКАТО следует начать проведение межправительственных консультаций по вопросу прекращения деятельности КАПСА в качестве независимого учреждения и рассмотреть альтернативные варианты сохранения общего объема деятельности ЭСКАТО в предусмотренной мандатом работе по сокращению масштабов бедности, обеспечению продовольственной безопасности и развитию сельских районов на основе устойчивого сельского хозяйства. Среди подобных вариантов возможно рассмотреть следующие: 1) объединение КАПСА с Центром по устойчивой механизации сельского хозяйства, базирующимся в Китае; и 2) интеграция деятельности КАПСА в основные отделы ЭСКАТО, работающие в Бангкоке, такие как, в частности, Отдел по окружающей среде и развитию.

5. Совет управляющих отмечает выраженную принимающей страной – Индонезией – готовность укреплять Центр и содействовать его развитию в качестве значимого регионального учреждения ЭСКАТО. Он также отмечает подтверждение правительством Индонезии того факта, что оно увеличит свой взнос натурой на деятельность КАПСА.

6. Совет управляющих отмечает, что секретариат рассмотрит варианты функционирования КАПСА в будущем, исходя из прогресса, достигнутого к моменту проведения семьдесят второй сессии Комиссии в мае 2016 года в вопросе привлечения более крупных добровольных взносов государств-членов на деятельность КАПСА.

7. Совет управляющих предлагает для рассмотрения в качестве будущих областей деятельности КАПСА следующие: i) борьбу со стихийными бедствиями и сельское хозяйство и ii) последствия изменения климата для сельскохозяйственного производства, а также поддержку государств-членов в проведении обзора осуществления ЦУР, особенно ЦУР 1 и ЦУР 2.

8. Совет управляющих принимает предложенные поправки к Уставу КАПСА, призванные отразить изложенные ниже изменения, и представляет пересмотренный Устав, содержащийся в приложении I, на утверждение Комиссии на ее семьдесят второй сессии в мае 2016 года:

- a) упразднение технического комитета КАПСА;
- b) обеспечение того, чтобы члены Совета управляющих были представлены соответствующими отраслевыми министерствами;
- c) учет того, что КАПСА будет в основном финансироваться за счет внебюджетных ресурсов;
- d) обеспечение того, что КАПСА укрепит свой потенциал по оказанию эффективной и действенной поддержки государствам-членам;
- e) призыв ко всем членам и ассоциированным членам ЭСКАТО вносить необходимые регулярные ежегодные взносы на добровольной основе, которые необходимы для поддержания деятельности КАПСА.

## **II. Краткое описание работы**

### **A. Мероприятия и достижения КАПСА за период, прошедший после одиннадцатой сессии Совета управляющих** (Пункт 4 повестки дня)

9. Совет управляющих рассмотрел доклад руководителя КАПСА, представленный Совету управляющих (E/ESCAP/CAPSA/GC(12)/2, раздел III). Данный пункт повестки дня представил Председатель.

10. Сотрудники КАПСА представили обзор достижений Центра, которых удалось добиться с момента проведения одиннадцатой сессии Совета управляющих в работе по двум внебюджетным проектам, а именно: i) Сети по передаче знаний о технологиях устойчивого сельского хозяйства и усовершенствованных рыночных связях в Южной и Юго-Восточной Азии (CATHET Азия), получающей поддержку

от Европейского союза; и ii) Комплексной программе экономического и социального развития сельских районов в целях расширения источников средств к существованию в засушливой зоне Мьянмы, осуществляемой при поддержке Целевого фонда для обеспечения средств к существованию и продовольственной безопасности (LIFT). Был также представлен обзор проведенных мероприятий, финансировавшихся из иных источников.

11. С заявлениями выступили представители следующих членов Совета управляющих: Индонезия, Малайзия, Пакистан, Фиджи и Шри-Ланка.

12. Совет управляющих дал высокую оценку прогрессу, достигнутому КАПСА за последние годы в качестве учебно-информационного центра по вопросам уменьшения бедности и обеспечения продовольственной безопасности на основе устойчивого сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Он рекомендует, чтобы знания и ресурсы, накапливаемые в рамках проектов, таких как проект САТНЕТ Азия и проект, реализуемый при поддержке LIFT, получали дальнейшее распространение. Было также предложено, чтобы КАПСА прилагал усилия по взаимодействию с учреждениями, работающими в области сотрудничества по линии Юг-Юг, такими как Центр сотрудничества Юг-Юг, действующий под эгидой Движения неприсоединения и расположенный в Индонезии, а также с другими соответствующими аналитическими центрами и организациями.

13. Совет управляющих предложил для рассмотрения в качестве будущих областей деятельности КАПСА следующие: i) борьбу со стихийными бедствиями и сельское хозяйство и ii) последствия изменения климата для сельскохозяйственного производства, а также поддержку государств-членов в обзоре осуществления ЦУР, особенно ЦУР 1 и ЦУР 2. Он настоятельно призвал КАПСА расширить свою деятельность в Тихоокеанском субрегионе. Совет также призвал государства-члены к тому, чтобы они вносили на рассмотрение предложения относительно дополнительных областей работы КАПСА.

14. Совет управляющих рекомендовал, чтобы по возможности программы КАПСА по укреплению потенциала были открыты для участников из разных стран региона.

## **В. Административное и финансовое положение Центра** (Пункт 5 повестки дня)

15. Совет управляющих рассмотрел доклад руководителя КАПСА, представленный Совету управляющих (E/ESCAP/CAPSA/GC(12)/2, раздел V). Этот пункт повестки дня был представлен Председателем.

16. Сотрудники КАПСА представили обзор финансового положения Центра, в том числе подробную информацию о предоставляемой Центру институциональной поддержке, поддержке из регулярного бюджета и поддержке в виде грантов на техническое сотрудничество, а также о текущем балансе общих расходов в 2015 году, ежегодных финансовых потребностях и усилиях по мобилизации финансовых средств.

17. С заявлениями выступили представители следующих членов Совета управляющих: Индонезии, Малайзии, Пакистана и Шри-Ланки.

18. Представитель Малайзии сообщил о том, что его страна готова продолжать выделять ежегодный взнос на деятельность КАПСА в текущем объеме, который составляет 10 000 долл. США. Предложение относительно увеличения объема финансирования находится на стадии утверждения. Малайзия также предлагает предоставить КАПСА поддержку натурой на цели укрепления потенциала.

19. Представители Шри-Ланки и Пакистана также сообщили о том, что правительства их стран рассматривают предложения относительно выделения добровольных взносов на деятельность КАПСА.

20. Представитель Фиджи сообщил о том, что его страна погасила свою задолженность в полном объеме, в том числе оплатила членский взнос за текущий финансовый год, и настоятельно призвал членов Совета управляющих рассмотреть возможность предпринять аналогичные шаги.

**С. Предлагаемая направленность работы Центра в 2016 году**  
(Пункт 6 повестки дня)

21. Совет управляющих рассмотрел доклад, представленный руководителем КАПСА Совету управляющих (E/ESCAP/CAPSA/GC(12)/2, раздел IV). Председатель пригласил руководителя Отдела ЭСКАТО по окружающей среде и развитию выступить в качестве модератора обсуждения «за круглым столом», касающегося положения и стратегической направленности деятельности КАПСА.

22. Начальник Секции политики в области окружающей среды и развития Отдела ЭСКАТО по окружающей среде и развитию – отдела, оказывающего поддержку КАПСА, выступила с докладом, в котором подчеркивались сравнительные преимущества КАПСА в качестве регионального учреждения ЭСКАТО, особенно в части, касающейся его потенциала поддержки усилий государств-членов по осуществлению ЦУР. Она также изложила предлагаемую Рамочную основу бизнес-плана КАПСА на период 2016-2018 годов, упор в которой делается на аналитическую работу, укрепление потенциала и региональное сотрудничество; план работы Центра на 2016 год; и основные финансовые вопросы, стоящие на повестке дня КАПСА. Она подчеркнула, что для продолжения функционирования КАПСА в качестве независимого регионального учреждения ЭСКАТО необходимы значительное увеличение сумм добровольных взносов и многолетние обязательства государств-членов.

23. Председатель Подкомитета, учрежденного на одиннадцатой сессии Совета управляющих под председательством Фиджи и с участием представителей Индонезии, Малайзии и Пакистана в качестве членов, с целью рассмотреть возможности по поддержанию и активизации долгосрочного финансирования и функционирования КАПСА, представил доклад Подкомитета, включая его рекомендации Совету управляющих.

24. С заявлениями выступили представители следующих членов Совета управляющих: Бангладеш, Индонезии, Камбоджи, Малайзии, Пакистана, Таиланда, Фиджи, Филиппин и Шри-Ланки.

25. Совет управляющих признал большую актуальность работы Центра для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в том числе и ЦУР. Совет вновь подтвердил свою рекомендацию,

сформулированную на одиннадцатой сессии, касательно того, чтобы КАПСА продолжал свою деятельность в качестве независимого регионального учреждения ЭСКАТО в Богоре (Индонезия), и настоятельно призвал все государства-члены и ассоциированные члены ЭСКАТО поддержать поддержку расширению деятельности КАПСА.

26. Совет управляющих подчеркнул необходимость повысить степень ответственности членов Совета управляющих, а также других государств-членов ЭСКАТО за деятельность КАПСА.

27. Совет управляющих единогласно одобрил следующие рекомендации Подкомитета:

а) следует прилагать усилия для обеспечения и повышения актуальности работы КАПСА с точки зрения потребностей государств-членов и активно призывать государства-члены представлять свое видение программной деятельности, которую необходимо включать в ежегодный план работы КАПСА;

б) секретариат КАПСА следует настоятельно призывать к тому, чтобы он укрепил бизнес-план КАПСА на период 2016 – 2018 годов, а особое внимание при этом следует уделять мероприятиям/программам, имеющим актуальность для государств-членов и для привлечения финансовой поддержки на деятельность КАПСА. Была выражена надежда на то, что КАПСА добьется успехов на пути привлечения достаточной и стабильной финансовой поддержки от государств-членов и других заинтересованных сторон, обеспечивая при этом соответствие мероприятий/программ КАПСА потребностям государств-членов и пользу от этих мероприятий/программ для государств-членов. Что касается привлечения финансовой поддержки, КАПСА следует разработать четкую и последовательную стратегию мобилизации и обеспечения в долгосрочной перспективе финансовой поддержки от соответствующих заинтересованных сторон;

в) всех членов Совета управляющих следует настоятельно призвать к тому, чтобы своевременно и в полном объеме выполнить сформулированную ранее рекомендацию Совета управляющих, принятую на его восьмой сессии, относительно того, чтобы развивающиеся страны и страны со средним уровнем доходов увеличили свои добровольные взносы до уровня 30 000 долл. США, а наименее развитые страны – до уровня 7000 долл. США. Другим государствам-членам также следует рассмотреть возможность увеличения суммы своих взносов на деятельность Центра. В дополнение к этим взносам, могут делаться и другие взносы натурой в виде услуг, таких как консультационные услуги, услуги по укреплению потенциала и проведению обучения<sup>2</sup>;

---

<sup>2</sup> В случае если к моменту проведения семьдесят второй сессии Комиссии в мае 2016 года ЭСКАТО не получит от государств-членов информации относительно упомянутого выше увеличения их взносов, секретариату ЭСКАТО следует начать проведение межправительственных консультаций по вопросу прекращения деятельности КАПСА в качестве независимого учреждения и рассмотреть альтернативные варианты сохранения общего объема деятельности ЭСКАТО в предусмотренной мандатом работе по сокращению масштабов бедности, обеспечению продовольственной безопасности и развитию сельских районов на основе устойчивого сельского хозяйства. Среди подобных вариантов возможно рассмотреть следующие: 1) объединение КАПСА с Центром по устойчивой механизации сельского хозяйства, базирующимся в Китае; и 2) интеграция деятельности КАПСА в основные отделы ЭСКАТО, работающие в Бангкоке, такие как, в частности, Отдел по окружающей среде и развитию.

d) в то же время принимающую страну следует призвать к тому, чтобы продолжить и увеличить финансовую поддержку КАПСА, в частности, на основе взносов натурой. Принимающую страну также следует призвать к тому, чтобы она содействовала, посредством обсуждений и, заручившись согласием правительства принимающей страны, укреплению КАПСА в сравнительных масштабах, которое следует дополнительно обсудить с правительством принимающей страны – Республики Индонезия, чтобы обеспечить способность КАПСА выполнять стоящие перед ним задачи;

e) членам Совета управляющих и секретариату ЭСКАТО следует повышать уровень осведомленности о том, что работа и мероприятия КАПСА направлены на благо всех членов и ассоциированных членов ЭСКАТО, а не только членов Совета управляющих. Такую работу следует проводить с целью привлечения взносов от большего числа государств-членов и государств-ассоциированных членов ЭСКАТО;

f) ЭСКАТО следует прилагать усилия для того, чтобы того, чтобы налаживать и поддерживать диалог с соответствующим политическим руководством государств-членов с целью привлечения финансирования на деятельность КАПСА;

g) тем временем каждого из членов Совета управляющих и каждое из других государств-членов и ассоциированных членов ЭСКАТО следует настоятельно призвать к тому, чтобы представить предложение относительно как минимум одного регионального мероприятия по укреплению потенциала или исследовательского проекта, который соответствует целям и задачам КАПСА и основывается на потребностях государств-членов. Они будут выступать в качестве принимающей стороны подобных мероприятий, а их учреждения, а также КАПСА будут оказывать при этом техническую и организационную поддержку. Государствам-членам будет предложено направлять своих участников на подобные мероприятия по укреплению потенциала – как правило, за свой счет. Тема таких мероприятий может выбираться из числа областей, в которых у принимающих стран имеются сравнительные преимущества, и в консультации с КАПСА; и

h) КАПСА следует поощрять к тому, чтобы он активизировал свои усилия по обеспечению реализации дополнительных проектов на основе внебюджетной поддержки, обращаясь к многосторонним донорам и государствам – членам ЭСКАТО, которые не являются членами Совета управляющих. Данные проекты следует разрабатывать таким образом, чтобы они в полном объеме поддерживали региональную интеграцию в областях, охватываемых мандатом КАПСА, и соответствовали насущным потребностям государств-членов.

28. Представитель Индонезии подчеркнул готовность его страны укреплять КАПСА и содействовать его развитию в качестве значимого регионального учреждения ЭСКАТО. Он подтвердил, что правительство Индонезии увеличит свой взнос натурой на деятельность КАПСА. Он рекомендовал секретариату продолжать активное взаимодействие и диалог с принимающей страной по вопросам увеличения объема финансирования, выделяемого принимающей страной на деятельность КАПСА. Представитель Индонезии также предложил, чтобы секретариат рассмотрел возможность привлечения исследователей из принимающей страны в целях снижения эксплуатационных расходов КАПСА.

29. Председатель отметил, что секретариат ЭСКАТО направил всем государствам-членам сообщение с просьбой выделить добровольные взносы на деятельность региональных учреждений ЭСКАТО. Он настоятельно призвал членов Совета провести дальнейшую работу с правительствами их государств с целью рассмотрения возможностей выделения взносов на деятельность КАПСА. Он также высказал предположение о том, что семьдесят вторая сессия Комиссии представит для государств-членов возможность объявить о направлении добровольных взносов на деятельность КАПСА.

30. Председатель отметил, что секретариат рассмотрит варианты функционирования КАПСА в будущем, исходя из прогресса, достигнутого к моменту проведения семьдесят второй сессии Комиссии в мае 2016 года в вопросе привлечения более крупных добровольных взносов государств-членов на деятельность Центра.

31. Председатель обратился к секретариату с просьбой распространить план работы КАПСА для рассмотрения членами Совета управляющих за 1-2 месяца до начала сессии Совета, с тем чтобы члены располагали достаточным временем для проведения в своих учреждениях консультаций по вопросам направленности работы КАПСА и чтобы они могли подготовить конкретные предложения по предоставлению взносов наличными и (или) натурой на цели поддержки деятельности, заложенной в плане работы.

32. Совет управляющих одобрил мероприятия, проведенные КАПСА в период после одиннадцатой сессии Совета, дав высокую оценку достижениям за этот период, а также одобрил финансовый отчет, Рамочную основу бизнес-плана Центра на период 2016-2018 годов и его план работы на 2016 год.

#### **D. Обзор и пересмотр Устава Центра** (Пункт 7 повестки дня)

33. Совет управляющих принял предложенные поправки к Уставу КАПСА, призванные отразить изложенные ниже изменения, представленные в документе E/ESCAP/CAPSA/GC(12)/3, а также дальнейшие поправки, внесенные в ходе текущей сессии, представленные в Приложении I и представленные на утверждение Комиссии на ее семьдесят второй сессии в мае 2016 года:

- a) упразднение технического комитета КАПСА;
- b) обеспечение того, чтобы члены Совета управляющих были представлены соответствующими отраслевыми министерствами;
- c) учет того, что КАПСА будет в основном финансироваться за счет внебюджетных ресурсов;
- d) обеспечение того, что КАПСА укрепит свой потенциал по оказанию эффективной и действенной поддержки государствам-членам;
- e) призыв ко всем членам и ассоциированным членам ЭСКАТО вносить необходимые регулярные ежегодные взносы на добровольной основе, которые необходимы для поддержания деятельности КАПСА.

**Е. Сроки и место проведения очередной сессии Совета управляющих**

(Пункт 8 повестки дня)

34. Совет управляющих постановил, что очередная сессия Совета управляющих состоится в Богоре (Индонезия). Сроки будут определены позднее.

**Ф. Прочие вопросы**

(Пункт 9 повестки дня)

35. Никаких прочих вопросов до сведения Совета управляющих доведено не было.

**Г. Утверждение доклада**

(Пункт 10 повестки дня)

36. Совет управляющих рассмотрел сводный документ, содержащий проекты решений. Данные проекты решений были утверждены. Председатель выступил с заключительным заявлением, поблагодарил всех присутствующих за участие и объявил сессию закрытой.

**Ш. Организация сессии****А. Открытие, продолжительность и организация работы сессии**

37. Совет управляющих Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства провел свою двенадцатую сессию в Бангкоке (Таиланд) 19 февраля 2016 года.

38. Руководитель Отдела по окружающей среде и развитию приветствовал членов Совета управляющих. Затем он предоставил слово для приветствия заместителю Исполнительного секретаря ЭСКАТО. В своем выступлении заместитель Исполнительного секретаря подчеркнул актуальность работы КАПСА в контексте ЦУР и настоятельно призвал членов Совета управляющих увеличить объем своих добровольных взносов на деятельность КАПСА. Он заявил, что в случае невозможности привлечения достаточного объема добровольных взносов придется рассмотреть планы прекращения деятельности КАПСА в качестве независимого регионального учреждения ЭСКАТО.

39. В своем выступлении Председатель одиннадцатой сессии Совета управляющих поблагодарил всех представителей государств-членов, наблюдателей и иных приглашенных на сессию организаций за их участие и за сотрудничество на протяжении прошедшего года.

**В. Участники**

40. В работе сессии участвовали представители следующих стран – членов Совета управляющих: Бангладеш, Индонезии, Камбоджи, Малайзии, Пакистана, Таиланда, Фиджи, Филиппин и Шри-Ланки.

41. Представители Японии участвовали в качестве наблюдателей.

42. На сессии также присутствовали представители следующих органов Организации Объединенных Наций: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (Региональное отделение для Азии и Тихого океана).

43. На сессии также присутствовали представители следующих организаций: Азиатско-тихоокеанской организации сельскохозяйственных научно-исследовательских учреждений и Регионального центра Юго-Восточной Азии по проведению университетских исследований в области сельского хозяйства.

44. В работе сессии также приняли участие представители КАПСА и другие представители секретариата ЭСКАТО.

### **C. Выборы должностных лиц**

45. Совет управляющих избрал следующих должностных лиц:

Председатель:	г-н Иния Б. Серуйрату, министр, Министерство сельского хозяйства, сельского и морского развития и предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций, Фиджи
Заместитель Председателя:	г-н Хандеви П. Салием, директор, Индонезийский центр социально-экономических и стратегических исследований в области сельского хозяйства, Министерство сельского хозяйства Индонезии

### **D. Утверждение повестки дня**

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Мероприятия и достижения Центра за период, прошедший после одиннадцатой сессии Совета управляющих.
5. Административное и финансовое положение Центра.
6. Предлагаемая направленность работы Центра в 2016 году.
7. Обзор и пересмотр Устава Центра.
8. Сроки и место проведения очередной сессии Совета управляющих.
9. Прочие вопросы.
10. Утверждение доклада.

## Приложение I

### **Пересмотренная редакция Устава Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

*Записка секретариата*

### **Устав Центра по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

#### **Учреждение**

1. Региональный координационный центр исследований и разработок по кормовым зерновым, бобовым, корнеплодам и клубнеплодам во влажных тропических зонах Азии и Тихого океана (называемый далее «Центр КЗБКК»), учрежденный в апреле 1981 года в соответствии с резолюцией 174 (XXXIII) Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана от 29 апреля 1977 года и его Уставом, утвержденным в резолюции 220 (XXXVIII) Комиссии от 1 апреля 1982 года, и преобразованный в Центр по борьбе с нищетой на основе развития производства вторичных сельскохозяйственных культур в соответствии с резолюцией 60/5 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана от 28 апреля 2004 года и с его Уставом, утвержденным в резолюции 65/4 Комиссии от 29 апреля 2009 года, продолжает свое существование под названием «Центр по уменьшению бедности на основе устойчивого сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе» (называемый далее «КАПСА» или «Центр») в соответствии с положениями настоящего Устава.

2. Членство в КАПСА идентично членству в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (именуемой далее «ЭСКАТО» или «Комиссия»).

3. Центр имеет статус вспомогательного органа ЭСКАТО.

#### **Цель**

4. Цель КАПСА заключается в содействии созданию более благоприятных условий для проведения в странах-членах политики, направленной на улучшение условий жизни неимущих групп сельского населения в районах, находящихся в невыгодном положении, а также проведению научных исследований и разработок в области устойчивого, в том числе и к изменению климата, сельского хозяйства в целях уменьшения бедности и повышения продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

#### **Функции**

5. Для достижения вышеупомянутой цели Центр выполняет такие функции, как:

а) Координация социально-экономических и стратегических исследований в области устойчивого сельского хозяйства и продовольственной безопасности;

- b) взаимодействие и налаживание партнерских связей с другими международными организациями и основными заинтересованными сторонами;
- c) проведение исследований и анализ тенденций и возможностей в деле улучшения экономического положения населения сельских районов;
- d) сбор, компоновка и распространение информации и успешной практики борьбы с нищетой;
- e) распространение информации о мерах борьбы с нищетой и передовой практики в этих целях;
- f) подготовка национальных кадров, особенно национальных ученых и аналитиков политики;
- g) оказание консультационных услуг.

### **Статус и организация**

6. В КАПСА имеются Совет управляющих (называемый далее «Совет»), Директор и сотрудники.
7. Штаб-квартира КАПСА находится в Богоре (Индонезия).
8. Деятельность КАПСА отвечает соответствующим программным решениям, принятым Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. На КАПСА распространяются Финансовые положения и правила и Положения и правила о персонале Организации Объединенных Наций и соответствующие административные инструкции. КАПСА активно взаимодействует с правительством принимающей страны – Республики Индонезия – на открытой и прозрачной основе.

### **Совет управляющих**

9. В состав Совета управляющих входят представители соответствующих отраслевых министерств, назначенные Правительством Индонезии, а также восемь представителей членов и ассоциированных членов ЭСКАТО, избранных Комиссией. Члены и ассоциированные члены избираются Комиссией на трехлетний период, но имеют право быть переизбранными. В заседаниях Совета принимает участие Исполнительный секретарь Комиссии или его/ее заместитель.
10. Директор Центра выступает в качестве Секретаря Совета.
11. Представители а) государств, не являющихся членами Совета; б) органов и специализированных и родственных учреждений системы Организации Объединенных Наций; и с) других организаций, участие которых Совет сочтет необходимым, а также эксперты в областях, представляющих интерес для Совета, могут приглашаться Исполнительным секретарем для участия в заседаниях Совета.
12. Совет собирается как минимум один раз в год и может принимать собственные правила процедуры. Сессии Совета созываются Исполнительным секретарем ЭСКАТО, который/которая может предложить созвать такие сессии

Совета по своей инициативе и созывает такие сессии в тех случаях, когда большинство членов Совета просят созвать специальную сессию.

13. Кворум на заседаниях Совета составляют большинство его членов.

14. Каждый член Совета имеет один голос. Решения и рекомендации Совета принимаются на основе консенсуса или, когда это невозможно, большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.

15. Совет на каждой регулярной сессии избирает Председателя и заместителя Председателя. Они выполняют свои обязанности до следующей регулярной сессии Совета. Председатель или, в его/ее отсутствие, заместитель Председателя, ведет заседания Совета. Если Председатель не может выполнять свои обязанности в течение всего срока, на который он/она был(а) избран(а), обязанности Председателя до конца этого срока выполняются заместителем Председателя.

16. Совет проводит обзор административного и финансового положения КАПСА и хода осуществления его программы работы. Исполнительный секретарь представляет ежегодный доклад, утвержденный Советом, Комиссии на ее ежегодной сессии.

#### **Директор и сотрудники**

17. В КАПСА имеются должности Директора и должности сотрудников, на которые назначаются сотрудники ЭСКАТО согласно соответствующим положениям, правилам и административным инструкциям Организации Объединенных Наций. Директор назначается в соответствии с положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Совету будет предлагаться назначить кандидатуры на должность Директора после объявления ее вакансии и вынести соответствующие рекомендации. Другие члены и ассоциированные члены Комиссии могут также предлагать свои кандидатуры на эту должность.

18. Директор отвечает перед Исполнительным секретарем ЭСКАТО за административное руководство КАПСА и осуществление его программы работы.

18bis. Центр предпринимает усилия для укрепления своего потенциала по оказанию эффективной и действенной поддержки государствам-членам.

#### **Ресурсы Центра**

22bis. В соответствии с резолюцией 71/1 ЭСКАТО Центр и его Совет управляющих должным образом примут к сведению тот факт, что КАПСА будет в основном финансироваться за счет внебюджетных ресурсов.

23. Всех членов и ассоциированных членов ЭСКАТО следует настоятельно призвать вносить регулярные ежегодные взносы для обеспечения работы КАПСА, так как они имеют важнейшее значение для деятельности Центра. Организация Объединенных Наций управляет совместным целевым фондом взносов, на счет которого депонируются эти взносы.

24. Центр прилагает усилия по мобилизации достаточных ресурсов для поддержки своей деятельности.

25. Организация Объединенных Наций поддерживает функционирование отдельных целевых фондов, в которые вносятся добровольные взносы на осуществление проектов по техническому сотрудничеству или другие внеочередные добровольные взносы на проведение мероприятий КАПСА.

26. Распоряжение финансовыми ресурсами КАПСА осуществляется в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

### **Поправки**

27. Поправки к настоящему Уставу принимаются Комиссией.

### **Вопросы, не охватываемые настоящим Уставом**

28. В случае возникновения какого-либо вопроса процедурного характера, который не охватывается настоящим Уставом или правилами процедуры, принятыми Советом управляющих в соответствии с пунктом 16 настоящего Устава, для его решения используется соответствующая часть правил процедуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

### **Вступление в силу**

29. Настоящий Устав вступает в силу с даты его принятия Комиссией.

## Приложение II

### Финансовый отчет КАПСА за год, завершившийся 31 декабря 2015 года

#### КАПСА

#### Финансовый отчет за год, завершившийся 31 декабря 2015 года

(в долл. США)

	<i>2015 год</i>	<i>2016 год</i>
<i>Доходы</i>		
Взносы	669 902	1 596 766
Перевод средств из резервных фондов ЭСКАТО	-	-
Доход по процентам	638	7 224
	670 541	1 603 990
<i>Расходы</i>		
	869 165	1 517 779
Чистое превышение доходов над расходами	(198 624)	86 211
Остаток средств на начало периода	921 316	835 105
Возврат средств донорам	-	-
<b>Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2015 года</b>	<b>722 692</b>	<b>921 316</b>

“Данные суммы могут изменяться в ходе подведения итогового баланса за год, процесс которого осуществляется на момент публикации данного доклада”.

### Приложение III

#### Финансовый отчет КАПСА за год, завершившийся 31 декабря 2015 года, с разбивкой по проектным компонентам

	<i>Проект по развитию потенциала в рамках общих взносов – институциональная поддержка</i>	<i>Возглавляемый КАПСА проект ЕС: Сеть по передаче знаний (SATHET Азия)<sup>a</sup></i>	<i>Комплексная программа экономического и социального развития сельских районов в целях расширения источников средств к существованию в засушливой зоне Мьянмы<sup>b</sup></i>	<i>Регулярная программа технического сотрудничества Организации Объединенных Наций (раздел 23)</i>	<i>Итого</i>
<b>Доходы</b>					
Взносы	104 408 <sup>c</sup>	-	492 673	72 821	669 902
Доходы по процентам	310	316	13	-	638
<b>Расходы</b>	104 718	316	492 686	72 821	670 541
	117 770	307 656	370 918	72 821	869 165
Чистое превышение доходов над расходами	(13 052)	(307 340)	121 768	0	(198 624)
Остаток средств по состоянию на 1 января 2015 года	219 864	485 746	215 706	-	921 316
Возврат средств донорам	-	-	-	-	-
<b>Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2015 года</b>	<b>206 812</b>	<b>178 406</b>	<b>337 474</b>	<b>0</b>	<b>722 692</b>

<sup>a</sup> Данный проект осуществляется совместными усилиями КАПСА, Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии (АТЦПТ) и Отдела торговли и инвестиций секретариата. Ведущую роль в его осуществлении играет КАПСА.

<sup>b</sup> Данный проект осуществляется совместными усилиями КАПСА, АТЦПТ и Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства (ЦУМСХ). Ведущую роль в его осуществлении играет КАПСА.

<sup>c</sup> Подробная информация о взносах представлена в таблице на следующей странице.

## Приложение IV

**Взносы наличными на цели институциональной поддержки,  
полученные КАПСА в 2015 году**

### КАПСА

**Взносы наличными на цели институциональной поддержки,  
полученные в 2015 году**

(в долл. США)

Страна/территория	2015 год	2014 год
Бангладеш	1 000	1 000
Камбоджа	2 000	-
Индонезия	57 381	63 097
Макао (Китай)	3 000	3 000
Малайзия	10 027	10 000
Мьянма	1 000	1 000
Филиппины	-	10 500
Республика Корея	20 000	20 000
Таиланд	10 000	10 000
<b>Итого</b>	<b>104 408</b>	<b>118 597</b>